



# ИНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ І ЕКСПЛУАТАЦІИ

---

## RA1-S, RA2-S, RSAN-S



## **1. Общее применение:**

Насосы RA1-S, RA2-S предназначены для установки в системах отопления, насосы RSAN-S использования в системах с горячей санитарной водой. В модельном ряде присутствуют одинарные и сдвоенные насосы.

## **2. Общие характеристики:**

Максимальное давление в системе 1МПа (10 бар). Максимальная температура воды 110 гр.С, минимальная – 10гр. С. Допускается перекачивание чистой воды или смеси чистой воды с антифризом, предназначенной для систем центрального отопления.

Температура окружающей среды не должна превышать 35 гр.С и не должна быть ниже температуры замерзания перекачиваемой среды.

Во время работы, насосы нагреваются. Запрещён какой-либо контакт с насосом во время работы, так как существует опасность ожогов.

Насосы не могут быть использованы для перекачивания легковоспламеняющихся и горючих веществ, а также во взрывоопасных зонах.

Рабочие параметры насоса (давление и максимальный напор) указаны на графиках и приведены в данной инструкции.

## **3. Электрические характеристики**

Питание насоса: 230 В, 50 Гц

Подсоединение с помощью кабеля с поперечным сечением 1 mm<sup>2</sup>(H05RR-F) или подобным кабелем. При монтаже расстояние между контактами в открытом положении должно быть не менее 3 мм. Производитель рекомендует использовать устройство защитного отключения (УЗО).

### Соотношение рабочих температур

Температура воды гр.С	110	100	90	80
Макс. темп окр. среды, гр.С	35	50	60	70

## **4. Регулировка скоростей насоса**

Если в помещении не достигается желаемая температура, необходимо увеличить число оборотов, однако в трубопроводах и запорной арматуре могут возникать шумы – они устраняются переключением насоса на меньшее число оборотов.

Регулировка скорости насоса производится при помощи переключателя установленного на соединительной коробке. Вращать против часовой стрелки для уменьшения скорости и по часовой стрелке для увеличения скорости.

## 5. Пояснения к рисункам

- Рис 1 Ось насоса должна находиться в горизонтальном положении  
 Рис 2 Варианты монтажа насоса  
 Рис A1 Разрешенное положение соединительной коробки  
 Рис A2, A3, A4 Демонтаж электродвигателя

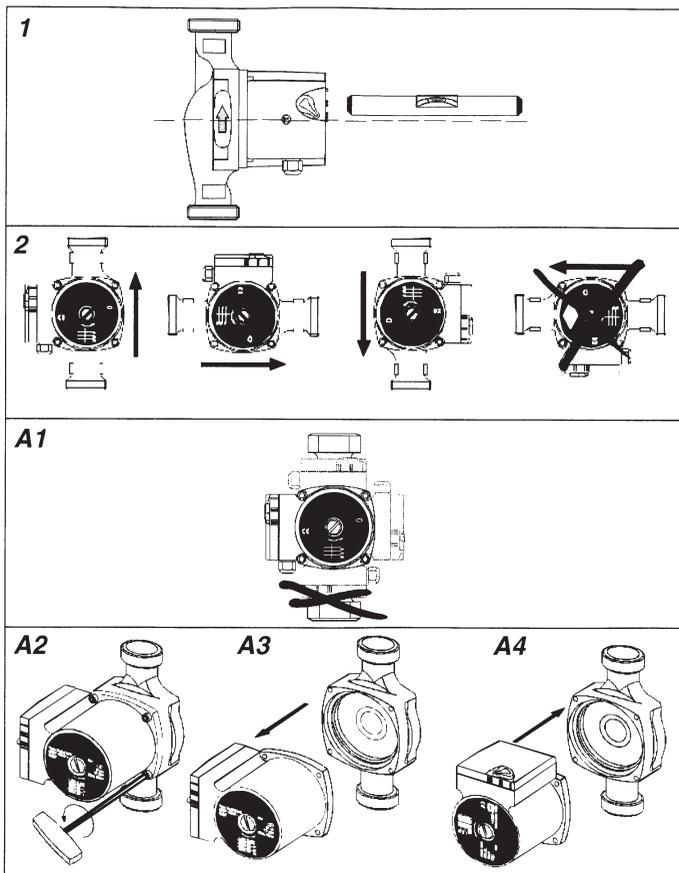


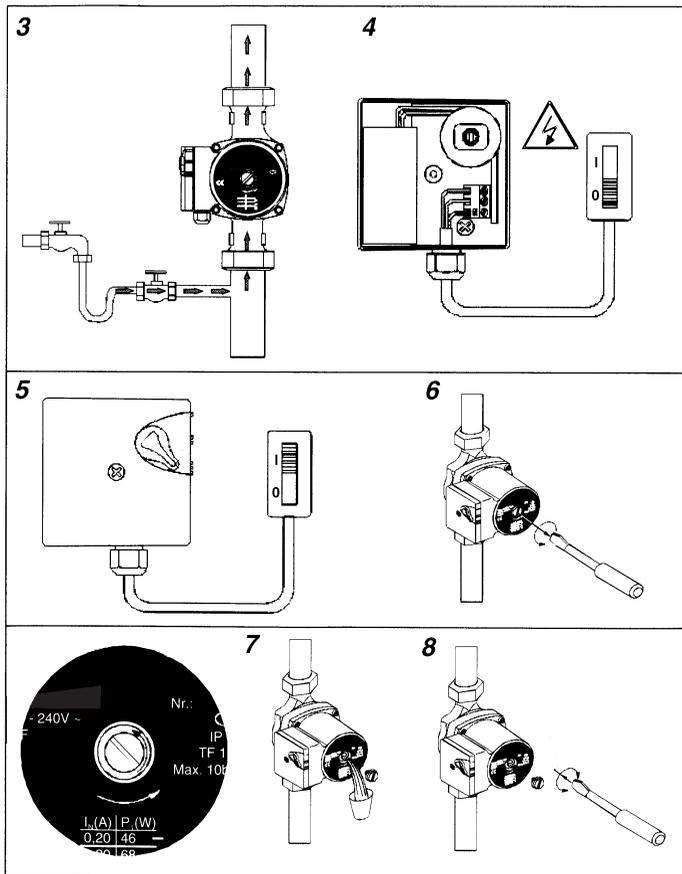
Рис 3 Перед запуском необходимо заполнить систему перекачиваемой средой.

Рис 4,5 Электрическое подсоединение к сети питания

**Рисунки 6,7,8 предназначены для моделей RA1-S -40, -60, -65, RSAN-S -40, -60**

Рис 6, 7 Открутите болт для удаления воздуха и воды из системы

Рис 8 Проверка вращения ротора насоса перед запуском и после длительного простоя (доступ к ротору после снятия основного болта)



## 6. Неисправности и меры их устранения

Проблема	Причина	Меры по устранению
Насос не запускается	Отсутствует электропитание	Проверить состояние предохранителей и электрической проводки.
	Не вращается вал насоса	Провернуть вал вручную с помощью отвёртки. В течение короткого периода времени провести пуск на максимальной скорости.
	Насос загрязнён	Демонтировать и прочистить насос от загрязнений.
Шум в системе	Завышен расход в системе	Уменьшить скорость насоса
	Присутствие воздуха в системе	Удалите воздух.
Шум в насосе	Низкое давление на входе (кавитация)	Увеличить давление на входе насоса или проверить давление в гидробаке (если такой установлен).

## **7. Сведения о сертификации**

Насосы серии RA1-S, RA2-S, RSAN-S соответствуют требованиям следующих нормативных документов:

Европейские стандарты:

Directive 97/23/CE  
 Directive 2004/108/CE  
 Directive 2006/42/CE  
 Directive 2006/95/CE  
 European Regulation EN 809  
 European Regulation EN 60204-1

Российские стандарты:

52743-2007 ( . 5);  
 52744-2007 ( . 5);  
 22247-96 ( . 5).

« -ES.AB28.B.06125, 14.02.2013 . ( . 20, . 16). »: 115114, . - 13.02.2018 .

## **8. Гарантийные обязательства**

На насосы распространяется гарантия сроком 3 года, с даты покупки конечным пользователем. Документом, подтверждающим дату продажи, является гарантийный талон установленного образца. Гарантийный талон должен быть правильно заполнен, его отсутствие или неправильное заполнение может послужить причиной отказа в гарантийном обслуживании оборудования. Гарантийные обязательства включают в себя все производственные дефекты или дефекты комплектующих, подтвержденные производителем. Определение причин возникновения неисправностей насоса производится авторизованными сервисными центрами ESPA, в случае подтверждения производственного дефекта или дефекта комплектующих производится ремонт или замена насоса производителем.

Гарантийные обязательства производителя не распространяются на дефекты, возникшие в результате неправильного обращения, неправильного электрического подключения, в случае нарушения правил установки, монтажа, эксплуатации, приведенных в данном руководстве, а также на комплектующие, подверженные естественному износу в процессе эксплуатации, а именно: уплотнения, подшипники, конденсаторы, щетки. Условия гарантийного обслуживания не применяются в случае обнаружения следов самостоятельной разборки или ремонта насоса.



**Изготовитель**

ESPA 2025, S.L.  
Ctra. de Mieres, s/n  
Apdo. Correos 47  
17820 Banyoles Spain  
e-mail: [info@espa.com](mailto:info@espa.com)  
[www.espa.com](http://www.espa.com)

**Представительство  
в России**

ООО «ЭСПА РУС ЭДР»  
г. Москва,  
ул. Кантемировская, 58  
+7 495 730 43 06  
+7 495 730 43 07  
e-mail: [info@espa.ru](mailto:info@espa.ru)  
[www.espa.ru](http://www.espa.ru)

